

## ESPAGNOL

### LAS MAFIAS DE LAS PATERAS

La vieja Europa se conmueve entre la solidaridad con los desposeídos, un fluido evanescente que retorna con menos fuerza de tanto repetirse, y el miedo a la avalancha humana que huye del hambre, las guerras y las dictaduras para adentrarse en un estilizado paraíso en el que puedan recoger al menos las migajas que va dejando a su paso la civilización occidental, tan hipócrita, olvidadiza. Los nuevos esclavos de este siglo se juegan la vida las veces que sea preciso para tocar con los dedos el panorama grandilocuente que les ofrecen sus televisiones tercermundistas, un vergel irisáceo enfrentado a sus caminos terrosos, sin agua ni pan.

Están atrapados entre los reyezuelos que animan a empujar las barcas para aliviarse de la presión social, las mafias que les cobran y hasta los tiran por la borda a la primera de cambio y los gobiernos que renuevan sus legislaciones para borrarlos del mapa. Pero es imposible hacerlo. Mientras haya quien pague, habrá alguien que recoja el dinero. El mar no admite puertas y las fronteras, por muchos muros y alambradas que las vengán a reforzar, acaban siendo permeables cuando se la juega uno entre morir o malvivir en la inmundicia.

La ubicación de una sofisticada barrera electrónica en el Estrecho de Gibraltar, con radares y otros modernos sistemas de detección, ha desviado la ruta de las pateras y de los narcotraficantes desde las aguas andaluzas a las canarias.

El boyante negocio no cesa. Les resulta más beneficioso y menos peligroso trasladar en sus zodiac de la muerte a seres humanos pobres e indefensos que fardos de hachís. Los cambios legales son tímidos y, en cualquier caso, perjudican en mayor medida al “ilegal”, el cabeza de turco para las partes implicadas, que pagará sus deslices delictivos menores con la pronta expulsión, incluso antes de que haya juicio y se redacte sentencia. Si se demuestra que no los hubo tampoco habrá forma de reparar el daño.

Todo lo que no sea investigar a fondo el entramado de organizaciones que se lucran con los ahorros de años de los miserables es enredarse en un laberinto con ramificaciones políticas, policiales y judiciales que las amparan. Los jefes de esas mafias permanecen en sus lujosos cuarteles dando órdenes a sus subalternos, patronos y recaudadores, lejos del guante de la ley, anudado su vil amasijo por testaferros y una legión de empleados que les cubren las espaldas y ocultan sus rostros. No son ellos, por regla general, los que van a presidio. Tienen poder.

Algo tormentoso e indigno debe estar ocurriendo cuando una mujer embarazada o con un niño pequeño en su regazo se arriesga a enfrentarse, en la inestable y vieja patera, a un océano embravecido para alcanzar una costa desconocida, cuando tantos miles de personas dejan a sus familias y se lanzan a la fatal aventura de sobrevivir en un país que hasta entonces sólo era imaginario. Algo terrible pasa en la mente consumista de una sociedad que no exige a sus gobernantes mayor comprensión con los desheredados y mano dura para aquellos que se atiborran los bolsillos donde la desgracia cotiza al alza.

Las mafias se han instalado en las dos orillas. A los dueños de los pesqueros artesanales y a sus tripulaciones, tras el fin del acuerdo con Marruecos, les quedan las subvenciones, el desguace o la reconversión para adaptarlos al tráfico de desesperados. A la armada marroquí, por encima del control de las fronteras, le importan los caladeros alquilados, muchos de ellos usurpados al pueblo saharauí. Los sistemas de vigilancia en el Estrecho de Gibraltar, reforzados tras los atentados terroristas del 11 de septiembre, se destinan a espionaje y control de comunicaciones. Los negreros están al corriente de cuáles son en cada momento las vías mejores de entrada. A las víctimas del sucio mercado se les castiga y devuelve. Pero lo intentarán de nuevo. Hasta que lo consiguen o mueren.

**Editorial**  
***Cambio 16, 3 febrero 2003***

## I. COMPREHENSION

*Choisissez la réponse en vous référant au texte.*

1. La vieja Europa se conmueve entre la solidaridad con los desposeídos, un fluido evanescente que retorna con menos fuerza de tanto repetirse ....
  - (A) La solidaridad con los desposeídos es cada vez más grande.
  - (B) La solidaridad disminuye porque dura desde hace mucho tiempo.
  - (C) Se repiten cada vez más las operaciones que utilizan la fuerza contra los desposeídos.
  - (D) El flujo de los desposeídos tiene ahora menos fuerza de tanto repetirse.
  
2. Los nuevos esclavos de este siglo se juegan la vida las veces que sea preciso ....
  - (A) Es preciso ahora jugarse la vida para escapar de la miseria.
  - (B) Los candidatos a la inmigración intentan huir varias veces si no lo consiguen a la primera.
  - (C) Es preciso ser esclavos para jugarse la vida.
  - (D) Los inmigrantes son los esclavos modernos.
  
3. Mientras haya quien pague, habrá alguien que recoja el dinero.
  - (A) No puede durar el sistema porque no hay quien pague.
  - (B) Los inmigrantes no pueden pagar porque no tienen dinero.
  - (C) Si los inmigrantes están dispuestos a pagar siempre habrá alguien para organizar el tráfico.
  - (D) Es difícil encontrar a alguien que recoja el dinero.
  
4. .... que pagará sus deslices delictivos menores con la pronta expulsión.
  - (A) La expulsión de los ilegales es cada vez más difícil.
  - (B) Los ilegales tienen que pagar multas cuando cometen delitos.
  - (C) Los ilegales menores no pueden ser expulsados.
  - (D) El ilegal será expulsado si comete el más mínimo delito.
  
5. Si se demuestra que no los hubo tampoco habrá forma de reparar el daño.
  - (A) Si después del juicio son declarados inocentes no se podrá compensar el perjuicio.
  - (B) Los daños han de ser demostrados por las víctimas.
  - (C) El resultado del juicio no tiene nada que ver con el delito.
  - (D) Habrá posibilidades de reparar el daño si son declarados inocentes.
  
6. No son ellos, por regla general, los que van a presidio.
  - (A) Los jefes de las mafias presiden todas las operaciones de tráfico de los ilegales.
  - (B) Los jefes de las mafias suelen tener contactos con la presidencia.
  - (C) Los jefes de las mafias no están casi nunca encarcelados.
  - (D) Los inmigrantes no van casi nunca a presidio.
  
7. Algo terrible pasa en la mente consumista de una sociedad que ....
  - (A) quiere que sea posible atiborrarse los bolsillos.
  - (B) no exige que se castigue a los que se enriquecen con el tráfico de inmigrantes.
  - (C) exige mayor comprensión para los ilegales.
  - (D) no tolera la desgracia de los ilegales.
  
8. Tras el fin del acuerdo con Marruecos los dueños de los pesqueros artesanales ....
  - (A) ya no pueden cobrar subvenciones.
  - (B) ya no pueden vender sus barcos.
  - (C) se reconvierten a veces en el tráfico de desesperados.
  - (D) tienen que esperar que cese el tráfico de ilegales para volver a faenar.

## II. LEXIQUE

*Que signifient ces expressions ? Choisissez la réponse.*

**9. aliviarse**

- (A) quejarse
- (B) reducir
- (C) oponerse
- (D) ocultar

**10. cobran**

- (A) hacen pagar
- (B) cubren
- (C) alejan
- (D) cogen

**11. borrarlos**

- (A) situarlos
- (B) eliminarlos
- (C) colgarlos
- (D) empujarlos

**12. ubicación**

- (A) actuación
- (B) presencia
- (C) integración
- (D) edificación

**13. boyante**

- (A) terrible
- (B) provechoso
- (C) prohibido
- (D) pernicioso

**14. daño**

- (A) perjuicio
- (B) problema
- (C) hecho
- (D) delito

**15. se lucran**

- (A) se las arreglan
- (B) se las hacen
- (C) se enriquecen
- (D) se divierten

**16. enredarse**

- (A) entrar
- (B) liarse
- (C) acabar
- (D) adentrarse

**17. orillas**

- (A) fronteras
- (B) puertos
- (C) países
- (D) riberas

**18. consiguen**

- (A) pierden
- (B) logran
- (C) renuncian
- (D) aceptan

### III. GRAMMAIRE

*Que signifient ces expressions ? Choisissez la réponse.*

- 19.** Estos acontecimientos .... más sorpresa  
.... se esperaba.  
(A) produjeron / de lo que  
(B) produjeron / que lo que  
(C) produjeron / que lo que  
(D) produjeron / de lo que
- 20.** No se .... Señorita, su maleta no está  
perdida, voy a ....  
(A) enfada / devolvérsela.  
(B) enfada / devolvérsela.  
(C) enfada / devolvérlela.  
(D) enfada / devolverlela.
- 21.** Si quieres .... ven .....  
(A) te divertir / con yo.  
(B) divertirse / con mí.  
(C) divertirse / conmigo  
(D) divertirnos / conmigo.
- 22.** .... naranjas y .... al prisionero.  
(A) Compréis / llevadlas  
(B) Comprad / llevádselas  
(C) Compréis / llevádlelas  
(D) Comprad / llevádlelas
- 23.** A pesar de que .... mucho no .... ningún  
progreso.  
(A) estudiara / hace  
(B) estudie / hiciera  
(C) estudiara / hacía  
(D) estudia / hace
- 24.** Me dijeron que no había venido .... a la  
fiesta, pero yo .... estaba enterado.  
(A) ningún / nunca  
(B) nadie / siquiera  
(C) nada / nunca  
(D) nadie / ni siquiera
- 25.** .... no es importante, pero según ella ....  
equivocado.  
(A) Para mí / estoy  
(B) Para yo / soy  
(C) Por yo / estoy  
(D) Por mi / soy
- 26.** Aunque .... más dinero, no me ....  
cambiar de trabajo.  
(A) ganaría / gustaría  
(B) ganará / gustaría  
(C) ganara / gustaría  
(D) ganaría / gustará
- 27.** No .... cambiar de coche aunque lo ....  
desde hacía diez años.  
(A) querría / tenía  
(B) quisiera / tenga  
(C) querría / tenga  
(D) quería / tenía
- 28.** No .... Usted nada, .... orden.  
(A) dice / obedezca / el  
(B) diga / obedezca / la  
(C) dice / obedece / el  
(D) diga / obedece / la
- 29.** .... antes .... de otra manera.  
(A) Si lo sabía / habría actuado  
(B) A saberlo / habría actuado  
(C) De saberlo / habría actuado  
(D) Por saberlo / hubiera actuado
- 30.** .... dos meses, .... cambiar de piso.  
(A) En / hemos de  
(B) Dentro de / hemos que  
(C) Dentro de / hemos de  
(D) Desde hace / hemos que

31. .... cansados que .... tenemos que seguir andando hasta el próximo pueblo.  
(A) Por mucho / seamos  
(B) Por muy / somos  
(C) Por mucho / estamos  
(D) Por muy / estemos
32. .... año la temporada de invierno no fue muy buena pero .... año es extraordinaria.  
(A) Aquello / esto  
(B) Aquel / este  
(C) Este / ese  
(D) Eso / aquel
33. No he visto .... películas .... tú, pero he leído .... libros.  
(A) tantas / que / más  
(B) tan / como / más  
(C) tanto / como / muchos  
(D) tantas / como / más
34. Este abrigo me .... muy largo pero .... fácil arreglarlo, .... capaz de hacerlo yo.  
(A) Está / es / soy  
(B) Es / está / soy  
(C) Está / está / estoy  
(D) Es / es / estoy
35. .... en enero de 2002 .... se impuso el euro como moneda oficial.  
(A) Es / que  
(B) Fue / en que  
(C) Es / cuando  
(D) Fue / cuando
36. .... como si no .... nada.  
(A) Haga / sabría  
(B) Hagas / sabrías  
(C) Haz / supieras  
(D) Hagas / supieras
37. Cuando lo ....., .... hacerle el recado.  
(A) Verás / podrás  
(B) Verás / podrías  
(C) Veas / podrás  
(D) Veas / poderás
38. Siempre que lo ....., .... ir a verla, te necesita.  
(A) Puedes / intenta  
(B) Puedas / intenta  
(C) Pudieras / intente  
(D) Pudieses / intenta
39. Mientras .... en la misma ciudad que su padre no .... olvidar su terrible pasado.  
(A) Vive / lograría  
(B) Viva / logrará  
(C) Vivía / lograra  
(D) Viva / lograra

**Fin de l'énoncé**